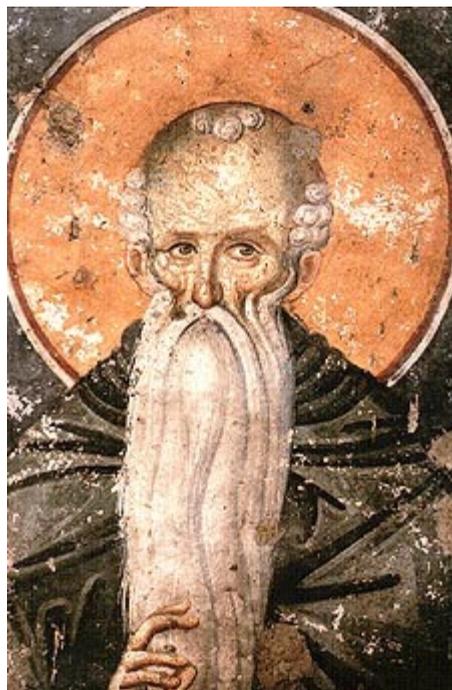


St. George Antiochian  
Orthodox Church  
Lowell, Massachusetts



**VENERABLE EUTHYMIOS THE GREAT  
& TWELFTH SUNDAY OF LUKE**  
NEW-MARTYR ZACHARIAH OF MOREA

*January 20, 2019*

**ST. GEORGE ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH**  
The Most Reverend Metropolitan JOSEPH  
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America

The Right Revered Bishop JOHN, Diocese of Worcester and New England

Rt. Rev. Archmandrite Leonard Faris  
Pastor of St. George Antiochian Orthodox Church

Email: [fatherfaris@comcast.net](mailto:fatherfaris@comcast.net)

44 Bowers Street, Lowell, MA 01854

Web: [www.saintgeorgelowell.org](http://www.saintgeorgelowell.org)

Phone: (978) 452-4816 Fax: (978) 452-6041

Facebook: [www.facebook.com/saintgeorgelowell](http://www.facebook.com/saintgeorgelowell)

**WORSHIP SERVICE**

Sunday: Matins (Orthros) Service 9:00 a.m.

Divine Liturgy 10:00 a.m.

Sunday School: Every other Sunday, 9:30 a.m. to 10:15 a.m.

**Church Office Hours:** Tuesday through Friday, 9:00 am to 1:00 pm

Divine Liturgy begins at 10:00 a.m. and we should not arrive late. When we do arrive late and the Epistle or Gospel is being read or the priest is preaching the sermon or the Great Entrance is taking place, please **REMAIN** in the Vestibule until it is finished before entering the Church. At the end of the Divine Liturgy please keep your conversation until the "Coffee Hour".

**We should leave the Church in silence.**

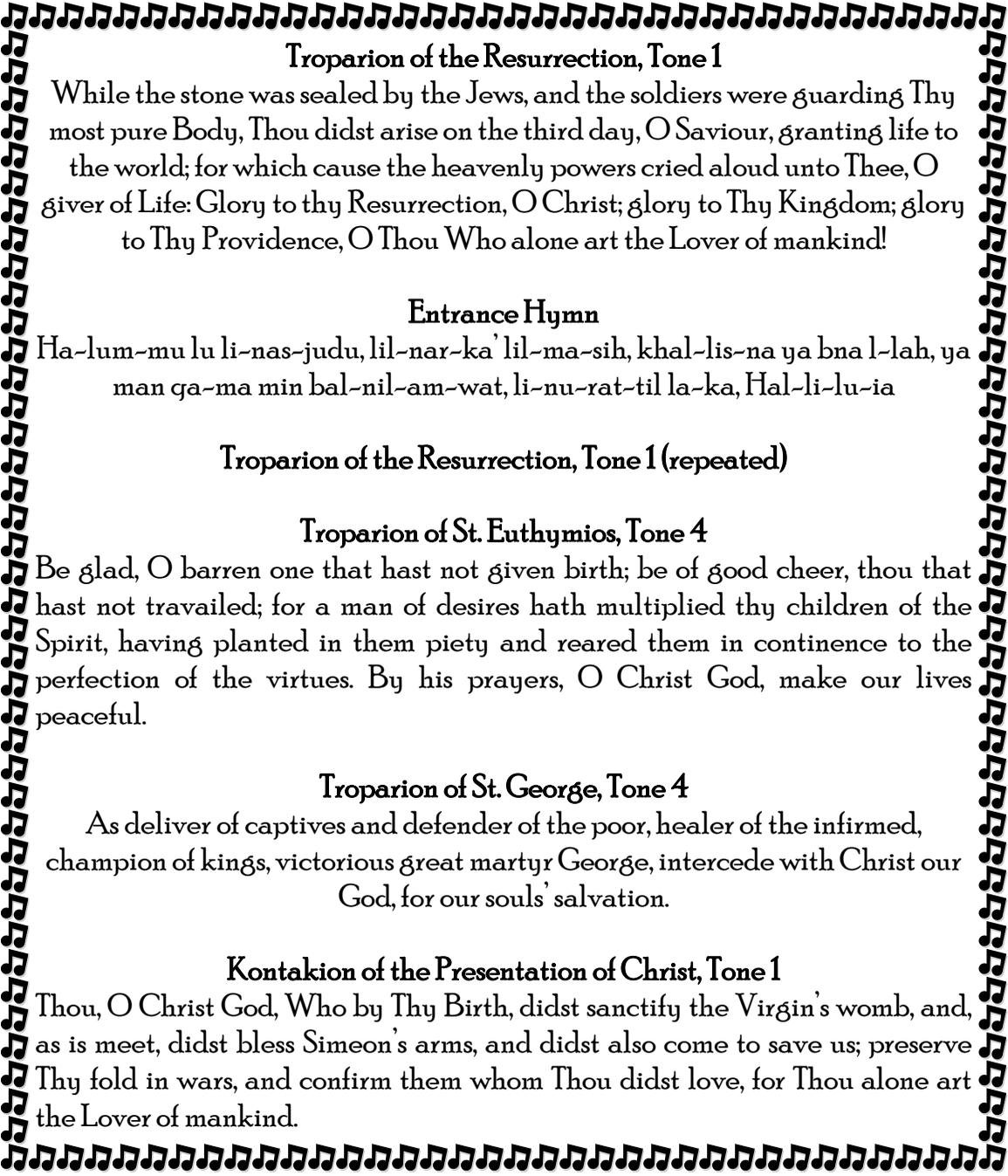
**Important Notice:** The reception of Holy Communion is limited to Orthodox Christians who have prepared themselves by prayer, fasting and recent Confession. Confessions are heard on Sunday mornings during the Matins Service or by special appointment. The Eucharistic Fast begins at midnight on Saturday and ends up with the receiving of Holy Communion. If you are on medication or a young child, you can have a light breakfast before coming to church. If you have any questions, please call Fr. Leonard.

*Thank you,  
Father Leonard*

**Prayer Requests and Bulletin News:** All prayer requests and articles for the weekly bulletin must be submitted each week by **Noon, Tuesday:** emailed to Fr. Leonard at [fatherfaris@comcast.net](mailto:fatherfaris@comcast.net) or call 978-452-4816, otherwise, the requests and articles will be published the following week.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

If anyone is in the hospital it is the duty of the family to inform the priest so that he can visit the patient. Also, if anyone is homebound and would like to receive Holy Communion, he/she or a family member should contact Fr. Leonard to make arrangements to bring the Sacrament to the shut-in. Fr. Leonard is always happy to bring the Sacraments to those in Hospitals, Nursing Homes or at home. Thank you and God bless!



**Troparion of the Resurrection, Tone 1**

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure Body, Thou didst arise on the third day, O Saviour, granting life to the world; for which cause the heavenly powers cried aloud unto Thee, O giver of Life: Glory to thy Resurrection, O Christ; glory to Thy Kingdom; glory to Thy Providence, O Thou Who alone art the Lover of mankind!

**Entrance Hymn**

Ha-lum-mu lu li-nas-judu, lil-nar-ka' lil-ma-sih, khal-lis-na ya bna l-lah, ya man qa-ma min bal-nil-am-wat, li-nu-rat-til la-ka, Hal-li-lu-ia

**Troparion of the Resurrection, Tone 1 (repeated)**

**Troparion of St. Euthymios, Tone 4**

Be glad, O barren one that hast not given birth; be of good cheer, thou that hast not travailed; for a man of desires hath multiplied thy children of the Spirit, having planted in them piety and reared them in continence to the perfection of the virtues. By his prayers, O Christ God, make our lives peaceful.

**Troparion of St. George, Tone 4**

As deliver of captives and defender of the poor, healer of the infirmed, champion of kings, victorious great martyr George, intercede with Christ our God, for our souls' salvation.

**Kontakion of the Presentation of Christ, Tone 1**

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

## THE EPISTLE

*The saints shall be joyful in glory. Sing unto the Lord a new song.*

### **The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:6-15)**

Brethren, it is the God Who said, "Let light shine out of darkness," Who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. While we live we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, "I believed, and so I spoke," we too believe, and so we speak, knowing that He Who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into His presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

## THE GOSPEL

### **The reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (17:12-19)**

At that time, as Jesus entered a village, He was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said, "Jesus, Master, have mercy on us." When He saw them He said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus' feet, giving Him thanks. Now he was a Samaritan. Then Jesus said, "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And He said to him, "Rise and go your way; your faith has made you well."



# THE LORD'S PRAYER (ARABIC)

Aba-na llathee fee ssamawat, lee yataqaddas is-mook,  
lee ya'tee malakotok, litakon mashee-a-took,  
kama fee ssama'ka-tha-leeka ala ll-ard.  
khoobza-na lljow-hha-ree aatina llyoum, what-rook la-na ma aalayna,  
kama nat-rook nah'noo leeman la-na aalayeh  
wa la toodkhillna fee tta-jreeba; lah-kin najji-na meena 'shirreer.  
Ameen

أبانا الذي في السموات ، ليتقدس إسمك ،  
ليأت ملكوتك ، لتكن مشيئتك  
في السماء كذلك على الأرض خبزنا كما  
الجوهري أعطنا اليوم  
لنا ما علينا كما نترك نحن لمن لنا واترك  
عليه  
تدخلنا في التجربة ، لكن نجنا من ولا  
الشرير



## COFFEE HOUR

Today's Coffee Hour is being sponsored by the Parish Council for the health and safety of St. George Parishioners and the families. May God bless them all with peace, good health and happiness.

## COMING UP

Today	1/20	after Liturgy	General Assembly Meeting
Wed.	1/30	7:00 pm	Adult Education Class in Rectory



Saint George Antiochian Orthodox Church  
44 Bowers Street  
Lowell, Massachusetts 01854  
Right Rev. Fr. Leonard Faris, Pastor

Dear Parishioner(s),

Greetings in The Lord Our Savior!

As you may know, there are two key roles that are vital to your active membership at St. George's church: your spiritual participation and your stewardship. It is that time of year where we are asking you to pledge financial support to our parish. Committing to your stewardship plays a critical role in our yearly planning to ensure that we can meet our financial obligations.

Here is a brief overview of our 2018 finances:

**Total Budget:** \$159,418 (*pastor salary, electricity, insurance, heat, water, sewer, property maintenance, snow removal, security, supplies, trash pickup, cleaning*)

**Total Pledged:** \$62,867

Things to consider:

Any pledge amount will be welcomed as together it will make a difference.

By pledging, we are better prepared to balance our budget and build a strong financial future for our church.

Pledge examples: Elders: \$100-\$300, Single Person: \$325-\$500, Family: \$500-\$1000

Please complete the form below and return by January 30, 2019

Sincerely,

*Mark Loub*

Parish Council Treasurer

-----  
Kindly return by January 30, 2019

**Mail To:** St. George Antiochian Orthodox Church \* 44 Bowers St. \* Lowell, MA 01854 \* Attn: Treasurer  
Name: \_\_\_\_\_

I (we) Pledge a total amount of \$\_\_\_\_\_ per year

Address:( check box if no change)\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

**Dracut House**



Owned and operated  
by the Manolis  
Family

**of Pizza  
& Seafood Restaurant**

Order Online at [DracutHOP.com](http://DracutHOP.com)



Visit our website at [Manolisff.org](http://Manolisff.org)

**\*Try our Wash, Dry & Fold Service\***



**\*Do your Laundry in 4 MINUTES!**  
2 minutes to drop off  
and 2 minutes to pick up \*

Phone: 978-454-SPIN (7746)

Visit us on the web at:

182 Chelmsford Street  
Lowell, MA 01851

[www.spincitylaundromatlowell.com](http://www.spincitylaundromatlowell.com)

**Donna Christopulos and Julie Grillakis**

**978-957-0330, 0331, 0332**



**Alexander's**  
PHARMACY &  
CONVENIENCE STORE

**DRIVE THRU WINDOW SERVICE**  
*George Kontos, R.P.H.*  
*Jonathan Kontos, R.P.H.*  
*Emily Fritz, R.P.H.*  
Friendly, Accurate & Fast Service  
Full Grocery, Beer & Wine,  
Copies and Fax, Greeting Cards  
We Accept All Insurance!  
Hours: **MON-Sat 8am-9pm, Sun 8am-6pm**

Locally Owned  
& Operated for  
over 52 years!



**505 Nashua Rd • Dracut, Ma**  
At the border of Dracut, Hudson, Tyngsboro, & Pelham - Intersection Lakeview & Nashua Roads  
**Our Pharmacy personnel answer all phone calls! NO AUTOMATION!**

**Good Health to All !**

**Robert and Elaine Maria &  
Family**